

keri aundiya nere aldetik; mendekatzia gaur, denen burla danean, diru eta onra gabe dagonian, eta len lausengatzen<sup>1</sup> zutenak berak chistu egiten diyotengan arpegira, umilduba ikusirik, egiteko itsusi ta lotsagarria litzake.

Jainkuak barka dizayola nik barkatzen diyotan bezela bere charke-riya.»

*Aur ta gizon etsaigot<sup>2</sup> ta mendekakorrak, euki zazue beti go-goan erakasde<sup>3</sup> eder au, eta besteratu edo imita zazute gizon bearraren ejemploa zuben etsayakin. Ala agintzen digu gure Jaungoikoaren lege santubak.*

JOSÉ MANTEROLA.

---

## MAÑÉ Y FLAQUER.

---

Hacemos nuestras las siguientes líneas de nuestro apreciable colega *El Noticiero bilbaino*:

«Un estimado amigo nuestro, que ha regresado de un viaje á Barcelona, nos ha traído una tristísima noticia. Queriendo nuestro amigo aprovechar la ocasion para saludar personalmente al insigne publicista y entusiasta y generoso defensor de las libertades bascongadas don Juan Mañé y Flaquer, se dirigió á casa de éste y supo con dolor que el ilustre director del decano de los periódicos españoles se halla prostrado en cama á consecuencia de una parálisis sobrevenida despues de la gravísima enfermedad que el año anterior puso al Sr. Mañé y Flaquer al borde del sepulcro, y dió ocasion á que hasta en las más altas esferas del Estado se manifestase el alto aprecio que goza en todas las de la inteligencia el eximio periodista catalán, en quien corren parejas el talento y la honradez.

(1) *Lausengatu*, adular.—(2) *Etsaigot-a*, rencoroso.—(3) *Erakasde-a*, enseñanza.

El Sr. Mañé ha pasado casi toda su vida como si dijéramos luchado á brazo partido con la muerte, y en esta lucha la fuerza de voluntad ha triunfado de la debilidad física hasta llegar el Sr. Mañé á la edad sexagenaria.

Aun en esta edad, y á pesar del nuevo y grave padecimiento cuya triste noticia nos mueve á escribir estos renglones, aquella voluntad de hierro, á la que acompañan sentimientos religiosos y filosóficos del orden más elevado y noble, se sobrepone al quebrantamiento físico; pues el Sr. Mañé, que conserva la inteligencia en toda su lucidez, rectitud y elevacion, dirige desde el lecho en que está postrado el «Diario de Barcelona», y dicta los luminosos artículos semanales que tanta y tan merecida fama han dado al escritor y al periódico á que se dedican.

Cuando el Sr. Mañé supo que era un bascongado el que deseaba estrechar su mano, se apresuró lleno de alegría á recibirle, y horas enteras le retuvo á su lado conversando con vivísimo interés acerca de esta tierra, tan querida del ilustre escritor catalán y Padre de provincia de Alaba y Bizcaya, á quien la region basco-nabarra profesa gratitud, amor y admiracion no inferiores á los que pueda profesar al más digno de sus hijos.

Amigos nuestros que le han tratado íntima y continuamente desde la juventud, y por consecuencia saben cuantas veces ha luchado con las contrariedades de su naturaleza física, y á pesar de que parecían invencibles las ha vencido con el rigor de su naturaleza moral, nos dicen que todavía esperan que el Sr. Mañé y Flaquer ha de triunfar una vez más del ataque que hoy tiene postrado su cuerpo sin borrar su gran inteligencia.

Nosotros participamos tambien de esta esperanza, y pedimos á Dios que no la veamos defraudada.»

